

BANK MUAMALAT MALAYSIA BERHAD (BMMB)**TERMS & CONDITIONS FOR AUTOMATIC BALANCE CONVERSION (ABC) PROGRAMME FOR CREDIT CARD-i / TERMA & SYARAT UNTUK PROGRAM PENUKARAN BAKI AUTOMATIK (ABC) UNTUK KAD KREDIT-i**

These Terms & Conditions are intended to be read together with the Declaration and Terms & Conditions, the Cardholder Agreement, Product Disclosure Sheet (PDS) for Credit Card-i, PDS for Automatic Balance Conversion (ABC) Programme, pamphlets, brochures or any other relevant terms & conditions issued by BMMB ("the Bank") which may be imposed from time to time according to the specific types of facilities bought by the Customer. / *Terma & Syarat ini bertujuan untuk dibaca bersama dengan Pengakuan dan Terma & Syarat, Perjanjian Pemegang Kad, Risalah Pendedahan Produk (RPP) untuk Kad Kredit-i, Risalah Pendedahan Produk (RPP) untuk Program Penukaran Baki Automatik (ABC), risalah atau mana-mana terma & syarat lain yang berkaitan yang dikeluarkan oleh BMMB ("pihak Bank") boleh dikenakan dari semasa ke semasa mengikut jenis kemudahan tertentu yang dibeli oleh Pelanggan.*

1. DEFINITIONS / DEFINISI

The definitions and expressions defined in the Cardholder Agreement shall have the same meanings as those described in this Terms & Conditions for the ABC programme, unless stated otherwise. / *Definisi dan ungkapan yang dinyatakan dalam Perjanjian Pemegang Kad akan mempunyai makna yang sama seperti yang dijelaskan dalam Terma & Syarat ini untuk program ABC, kecuali dinyatakan sebaliknya.*

2. THE AUTOMATIC BALANCE CONVERSION (ABC) PROGRAMME / PROGRAM PENUKARAN BAKI AUTOMATIK (ABC)

- 2.1 The ABC programme allows the Cardholder to convert the outstanding balances of credit card-i into a monthly instalment plan where the converted amount is to be paid with a lower effective profit rate on a monthly basis for a tenor of thirty six (36) months. The converted amount shall be subject to the terms and conditions herein. / *Program ABC membolehkan Pemegang Kad untuk menukar baki kad kredit-i ke pelan ansuran bulanan dimana jumlah yang ditukar tertakluk kepada kadar keuntungan yang lebih rendah dan ansuran dibayar bulanan untuk tempoh tiga puluh (36) bulan. Jumlah yang ditukar akan tertakluk kepada terma dan syarat ini.*
- 2.2 The balance conversion amount shall be the outstanding principal balance comprising of retail spending and cash withdrawal transactions. The converted amount excludes any profit charges accrued and outstanding, as well as any other fees. The minimum outstanding balance (the conversion amount) shall be RM1,000. / *Jumlah baki yang ditukar adalah baki prinsipal tertunggak merangkumi perbelanjaan runcit dan transaksi pengeluaran tunai. Jumlah yang ditukar tidak termasuk apa-apa caj keuntungan yang terakru dan tidak terbayar, dan juga apa-apa fi lain. Jumlah minimum baki tertunggak (amaun untuk ditukar) adalah RM1,000.*
- 2.3 The credit card-i facility cannot be utilised until settlement of the ABC programme. / *Kemudahan kad kredit-i tidak boleh digunakan sehingga penyelesaian penuh program ABC.*
- 2.4 Cardholders who are undergo first-time conversion are granted a thirty (30) day Cooling-off period to opt out from ABC without incurring any profit charges. For subsequent conversions (if any), the cardholder is given the opportunity to opt out of the programme before commencement of the conversion. / *Pemegang kad yang membuat penukaran pertama kali diberikan tempoh bertenang selama tiga puluh (30) hari untuk memilih keluar dari ABC tanpa dikenakan sebarang caj keuntungan. Untuk penukaran berikutnya (jika ada), pemegang kad diberi peluang untuk tidak mengikuti program sebelum permulaan penukaran.*
- 2.5 Cardholders will be notified thirty (30) calendar days before a conversion commences. / *Pemegang kad akan diberi notis tiga puluh (30) hari kalendar sebelum penukaran bermula.*
- 2.6 The outstanding balance converted into the ABC programme represents the cardholder's utilisation of the prescribed limit. The limit will only be restored after the programme is settled in full. / *Baki tertunggak yang ditukar ke ABC merupakan penggunaan had kad oleh pemegang kad. Had hanya akan dipulihkan setelah penyelesaian penuh dibuat.*

- 2.7 No processing fee is charged on the balance conversion transaction. / *Tiada fi pemprosesan yang dikenakan atas transaksi penukaran baki.*
- 2.8 No charge is imposed on any amount of early settlement of the balance conversion amount. / *Tiada bayaran caj yang dikenakan atas apa-apa penyelesaian awal untuk jumlah baki ditukar.*
- 2.9 Any early settlement shall be entitled to *ibra`* by the Bank, subject to the terms of *ibra`* under Credit Card-i. / *Sebarang penyelesaian awal layak untuk diberi Ibra` oleh pihak Bank, tertakluk kepada terma Ibra` kemudahan Kad Kredit-i.*
- 2.10 The Cardholder shall make the monthly payments towards the approved balance conversion amount in accordance to the plan prescribed by BMMB. An illustration of a thirty six (36) month balance conversion as follows: / *Pemegang Kad perlu membuat bayaran bulanan untuk jumlah baki ditukar yang diluluskan mengikut pelan yang diberi oleh BMMB. Ilustrasi bagi tiga puluh enam (36) bulan baki dipindahkan seperti berikut:*

Tenor / Tempoh :	36 months / 36 bulan	Amount Converted / Jumlah Ditukar :	RM3,000	Monthly Payment / Bayaran Bulanan :	RM 115.83
$\frac{(\text{Conversion Amount} \times \text{Profit Rate} \times \text{Tenor in Years}) + \text{Conversion Amount}}{\text{Tenor in Months}}$ $\frac{(\text{Jumlah Ditukar} \times \text{Kadar Keuntungan} \times \text{Tempoh dalam tahun}) + \text{Jumlah Ditukar}}{\text{Tempoh dalam bulan}}$					
$\frac{(\text{RM3,000} \times 13\% \times 3 \text{ years/tahun}) + \text{RM3,000}}{36 \text{ months / bulan}} = \frac{\text{RM 4,170}}{36 \text{ months/bulan}} = \text{RM 115.83 per month/ sebulan}$					

- 2.11 Should the Cardholder fail to meet the monthly payment amount prescribed, any unpaid monthly amount shall incur profit charges in accordance to the Cardholder's prevailing profit tier, or any other profit rate determined by BMMB, as well as *Ta`widh* on any late payments, as per the terms on *Ta`widh* for Credit Card-i. / *Sekiranya Pemegang Kad gagal untuk membuat bayaran bulanan yang dinyatakan, apa-apa jumlah bulanan yang tertunggak akan dikenakan caj keuntungan berdasarkan tahap kadar keuntungan Pemegang Kad Kredit, atau kadar keuntungan lain yang ditentukan oleh BMMB, dan juga Ta`widh dikenakan atas pembayaran lewat menurut terma Ta`widh untuk Kad Kredit-i.*
- 2.12 The cardholder shall make a minimum payment of based on the fixed monthly instalment amounts prescribed under the converted amount plus any additional fixed instalments, if applicable. The approved converted balance amount will be stated as per BMMB Credit Card-i statement. / *Pemegang Kad perlu membuat pembayaran minimum berdasarkan ansuran bulanan tetap yang dikira atas jumlah baki ditukar tambah apa-apa ansuran bulanan yang tetap yang terpakai, jika ada. Baki ditukar yang diluluskan ada seperti yang dinyatakan di dalam Penyata Kad Kredit-i BMMB.*
- 2.13 All amounts due under this programme shall fall due if the Cardholder cancels their BMMB Credit Card-i. / *Pemegang Kad yang membatalkan Kad Kredit-i BMMB perlu membayar segala jumlah yang tertunggak di bawah program ini.*
- 2.14 Cardholders may contact the Bank via BMMB via branches, telephone 03-2600 5500 or email to feedback@muamalat.com.my. Pemegang Kad boleh menghubungi BMMB melalui cawangan, telefon 03-2600 5500 atau e-mel kepada feedback@muamalat.com.my.

3. ELIGIBILITY / KELAYAKAN

- 3.1 Cardholders are eligible for ABC if the following criteria are met: / *Pemegang kad layak untuk ABC jika memenuhi syarat berikut:*
- i. Malaysian citizen / *Rakyat Malaysia*
 - ii. Monthly income less than RM5,000 / *Pendapatan bulanan kurang daripada RM5,000*
 - iii. Perform average minimum payments of less than 10% for the past twelve (12) months. / *Purata pembayaran minimum kurang dari 10% untuk tempoh dua belas (12) bulan yang lepas*
 - iv. Consistent revolver over the last twelve (12) months / *Merupakan pemusing kredit ("revolver") yang konsisten selama dua belas (12) bulan.*
 - v. Minimum outstanding balance is RM1,000 / *Minimum jumlah baki yang belum dijelaskan adalah RM1,000*
 - vi. Cardholder is not delinquent / *Pemegang kad tiada tunggakan*

4. MISCELLANEOUS / LAIN-LAIN

- 4.1 BMMB assumes no liability for any delay, shortage, loss or damage as a result of work or payment by/to third parties appointed by the Cardholder. / *BMMB tidak bertanggungjawab atas kelewatan, kekurangan, kehilangan atau kerosakan akibat kerja atau pembayaran oleh/ kepada pihak ketiga yang dilantik oleh Pemegang Kad.*
- 4.2 BMMB assumes no liability for any delay, shortage, loss or damage to the entry form, notification or any correspondent whether via email or any appropriate communication medium. / *BMMB tidak bertanggungjawab atas kelewatan, kekurangan, kehilangan atau kerosakan pada borang penyertaan, pemberitahuan atau koresponden sama ada melalui e-mel atau sebarang media hubungan yang sesuai.*
- 4.3 The Bank reserves the right to change any or all the above Terms & Conditions whenever deemed necessary by informing the Customers within twenty one (21) calendar days' notice prior to the effective date of the new Terms & Conditions. / *Pihak Bank berhak untuk mengubah mana-mana atau semua Terma & Syarat di atas apabila difikirkan perlu dengan memaklumkan kepada Pelanggan dalam tempoh dua puluh satu (21) hari kalendar dari tarikh berkuatkuasa Terma & Syarat baharu.*
- 4.4 These terms and conditions are supplementary to the terms and conditions stipulated in the Cardholder Agreement. / *Terma dan syarat ini adalah tambahan kepada terma dan syarat yang ditetapkan dalam Perjanjian Pemegang Kad.*
- 4.5 **LAW/UNDANG-UNDANG**
- 4.5.1 These terms and conditions shall be subject to, governed by and construed in accordance with the Laws of Malaysia and the rules, regulations and guidelines of Bank Negara Malaysia (BNM), Shariah Advisory Council of BNM and other relevant bodies and authority, in force from time to time. / *Terma dan syarat ini tertakluk kepada, diatur dan ditafsirkan berdasarkan Undang-undang Malaysia dan peraturan dan garis panduan Bank Negara Malaysia (BNM), Majlis Penasihat Syariah BNM dan badan dan pihak berkuasa lain yang berkenaan, yang berkuat kuasa dari semasa ke semasa.*
- 4.5.2 These terms and conditions is subject to all prevailing provisions of the Islamic Financial Services Act 2013 (IFSA) and Anti Money Laundering, Anti-Terrorism Financing and Proceeds of Unlawful Activities Act 2001 (AMLA). / *Terma dan syarat ini tertakluk kepada semua peruntukan yang terpakai dalam Akta Perkhidmatan Kewangan Islam 2013 (IFSA) dan Akta Anti Pengubahan Wang Haram, Pembiayaan Anti-Keganasan dan Hasil Aktiviti Tidak Sah 2001 (AMLA).*
- 4.5.3 These terms and conditions is also subject to all prevailing Bank Negara Malaysia's guidelines and directives issued in respect of IFSA and AMLA. / *Terma dan syarat ini juga tertakluk kepada semua panduan dan arahan Bank Negara Malaysia yang berkaitan dengan IFSA dan AMLA.*

4.6 ANTI BRIBERY AND CORRUPTION/ ANTI SOGOKAN DAN RASUAH

All parties are expected to understand and comply with the Malaysian Anti-Corruption Commission Act 2009 (including any amendment thereof). The Bank reserves the right to report any actions or activities suspected of being criminal in nature to the police or other relevant authorities and include to terminate the transaction thereof. / *Semua pihak dikehendaki memahami dan mematuhi Akta Suruhanjaya Pencegahan Rasuah Malaysia 2009 (termasuk pindaannya). Pihak Bank berhak untuk melaporkan sebarang tindakan atau aktiviti yang disyaki bersifat jenayah kepada polis atau pihak berkuasa lain yang berkaitan dan termasuk untuk menghentikan transaksi tersebut.*

DISCLAIMER:/ PENAFIAN:

Although the Bank will put in place reasonable safeguards, the Bank does not warrant that the online applications, instructions, transactions and/or interactions will be provided uninterrupted, free from any errors, computer viruses or other malicious, destructive or corruptive code, or that any defect will be corrected. / *Walaupun pihak Bank akan meletakkan perlindungan yang munasabah, namun pihak Bank tidak menjamin bahawa permohonan, arahan, transaksi dan/atau interaksi dalam talian yang disediakan akan tidak diganggu, bebas daripada sebarang kesilapan, virus komputer atau hasad lain, kod pemusnahan atau pencemaran, atau sebarang kecacatan akan dibetulkan.*